



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

*Комисия по регионално развитие*

**2010/0004(COD)**

21.4.2010

**\*\*\*I**

## **ПРОЕКТОДОКЛАД**

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно финансовото участие на Европейския съюз в Международния фонд за Ирландия (2007—2010 г.) (COM(2010)0012 – C7-0024/2010 – 2010/0004(COD))

Комисия по регионално развитие

Докладчик: Seán Kelly

***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация
- \*\*\* Процедура на одобрение
- \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

***Изменения към проект на акт***

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ .....	7



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно финансовото участие на Европейския съюз в Международния фонд за Ирландия (2007—2010 г.)  
(COM(2010)0012 – C7-0024/2010 – 2010/0004(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2010)0012),
  - като взе предвид член 294, параграф 3, член 175 и член 352, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които предложението е представено от Комисията (C7-0024/2010),
  - като взе предвид обосноващите становища, изпратени на своя председател от националните парламенти относно съответствието на проекта за акт с принципа на субсидиарност,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,
  - като взе предвид становището на Комитета на регионите<sup>2</sup>,
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по регионално развитие (A7-0000/2010),
1. приема на първо четене позицията, изложена по-долу;
  2. призовава Комисията отново да отнесе въпроса до Парламента, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

---

<sup>1</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>2</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

## Изменение 1

### Предложение за регламент Съображение 17

*Текст, предложен от Комисията*

(17) С решението си от 3 септември 2009 г. по дело С-166/07 (*Европейски парламент/ Съвет и Комисия*) Съдът на Европейските общности отмени Регламент (ЕО) № 1968/2006, който имаше за основание единствено член 308 от Договора за създаване на Европейската общност, като постанови, че подходящото правно основание са едновременно член 159 и член 308 от Договора за създаване на Европейската общност. Независимо от това Съдът постанови също, че правните последици на Регламент (ЕО) № 1968/2006 се запазват до влизането в сила в разумен срок на нов регламент, приет въз основа на релевантно правно основание, и че отмяната на Регламент (ЕО) № 1968/2006 не трябва да засяга действителността на извършените плащания и на гаранциите, предоставени по силата на същия регламент,

*Изменение*

(17) С решението си от 3 септември 2009 г. по дело С-166/07 (*Европейски парламент/ Съвет и Комисия*) Съдът на Европейските общности отмени Регламент (ЕО) № 1968/2006, който имаше за основание единствено член 308 от Договора за създаване на Европейската общност, като постанови, че подходящото правно основание са едновременно член 159 и член 308 от Договора за създаване на Европейската общност. Независимо от това Съдът постанови също, че правните последици на Регламент (ЕО) № 1968/2006 се запазват до влизането в сила в разумен срок на нов регламент, приет въз основа на релевантно правно основание, и че отмяната на Регламент (ЕО) № 1968/2006 не трябва да засяга действителността на извършените плащания и на гаранциите, предоставени по силата на същия регламент. ***Във връзка с това с оглед на правната сигурност е необходимо да се поддържа прилагането с обратен действие на член 6 от новия регламент, тъй като той се отнася до целия програмен период 2007–2010 г.,***

Or. en

*Обосновка*

*Добавеният текст отразява позицията, която Съветът вече прие. Това се прави с цел да се приключи приемането на регламента без ненужно забавяне.*

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

### Контекст

Настоящото предложение се представя на Европейския парламент след решението на Съда на Европейските общности от 3 септември 2009 г. по дело C-166/07 (Европейски парламент/ Съвет и Комисия)<sup>1</sup>.

Съдът реши да отмени Регламент (ЕО) № 1968/2006 на Съвета, след дело, внесено от правната служба на Европейския парламент. Въпреки това, беше решено той да остане в сила до повторното внасяне на предложение за регламент на Съвета и Европейския парламент, което се базира на новото правно основание.

Европейският парламент счете, че регламентът е трябвало да бъде приет на основание член 159, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност (настоящ член 175 от Договора за функционирането на Европейския съюз) и подаде жалба за отмяна до Съда на Европейските общности. Съдът постанови, че като правно основание трябва да се посочат както член 159, параграф 3, така и член 308, и се обърна към институциите да приемат заместващ регламент с двойно правно основание.

Европейската общност допринася за Международния фонд за Ирландия (МФИ) от 1989 г. насам, три години след създаването му със споразумение между правителствата на Обединеното кралство и Ирландия. През настоящия период (2006–2010 г.) приносът на ЕС представлява около 57% от годишното финансиране, като по този начин Съюзът става главният дарител на фонда. Фондът има за цел да допринесе за изпълнението на член 10, буква а) от англо-ирландското споразумение от 15 ноември 1985 г., който гласи, че *„двете правителства следва да си сътрудничат за насърчаване на икономическото и социално развитие на тези области и в двете части на Ирландия, които са най-сериозно пострадали от последиците от нестабилността през последните години, и следва да разгледат възможностите за осигуряване на международна подкрепа за тази цел“*.

Работата на МФИ е подчинена на две цели: да подпомогне икономическия и социален напредък и да насърчи контактите, диалога и помирието между националистите и юнионистите в цяла Ирландия.

В качеството си на инструмент за постигане на целта за мир и помирение на най-ниско равнище чрез подкрепа за икономическото и социално развитие МФИ допълва дейността по програмите на ЕС за мир и помирение в Северна Ирландия и граничните райони на Ирландия („PEACE I“ 1995—1999 г., „PEACE II“ 2000—2013 г. и „PEACE III“ 2007—2013 г.).

Съветът на фонда се назначава съвместно от правителствата на Обединеното кралство и Ирландия и се състои от председател и шест членове, които контролират управлението и функционирането на МФИ. Съветът на фонда се подпомага от

---

<sup>1</sup> ОВ С 256/2, 24.10.2009 г.

консултативен комитет, чийто състав се назначава от двете правителства. Администрацията на фонда разполага със секретариат начело с генерални директори със седалище в Белфаст и Дъблин. По целесъобразност някои правителствени служби и обществени организации изпълняват функции на административни агенции за фонда, за северната и южната част. Съветът на фонда представлява общностите в двете части на Ирландия и има заседания средно четири пъти годишно. Комисията има статут на наблюдател в съвета на фонда, заедно с други държави-донори (САЩ, Канада, Нова Зеландия и Австралия), и изпраща свой представител на всичките му заседания. Понастоящем дейностите на МФИ се осъществяват чрез различни програми и схеми, групирани в три категории: съживяване на области в неблагоприятно положение, изграждане на капацитет в общините и икономическо развитие. Днес МФИ акцентира главно върху проекти, насочени към хората (приблизително 30% от средствата му), например свързани с образованието.

През 2005 г. фондът извърши преглед, тъй като беше ясно, че настоящото ниво на международна подкрепа няма да продължи безкрайно. Структурите и приоритетите му бяха анализирани, за да се определи отново мисията му в светлината на новите реалности. В резултат от прегледа беше приета стратегическата рамка „Споделяне на това пространство“, съгласно която фондът ще прекрати дейността си през 2010 г. Следователно започна последната фаза на дейността на фонда (2006-2010 г.) Целите на МФИ за последните пет години включват:

- изграждане и осъществяване на визията за общо бъдеще за Северна Ирландия и двете части на острова;
- насърчаване на разбирателство между различните общности в Ирландия;
- улесняване на интеграцията между общностите;
- изграждане на съюзи с други агенции, обезпечаване на дългосрочно функциониране на МФИ след 2010 г. и обмяна на експертен опит с други мироизграждащи сили в други региони.

В бъдеще програмите, подпомагани от МФИ, ще бъдат групирани около четири теми: учредяване на фондации, изграждане на мостове, интегриране на общности и оставяне на наследство.

### **Предложението на Комисията**

Пакетът от предложения включва:

- предложение за регламент на Съвета относно финансовото участие на Общността в Международния фонд за Ирландия (2007-2010 г.);

В своето предложение Комисията отбелязва, че последната фаза цели да обхване най-нуждаещите се области и да обезпечи устойчивост на дейността в дългосрочен план. Комисията предлага вноските на ЕС в МФИ, които са в размер 15 млн. евро годишно, да продължат още 4 години. МФИ обаче ще трябва да изразходва тези средства до 2013 г., като има възможност неизразходваните средства да бъдат пренасочени другаде при условията на стратегията по приключването.



## Оценка на МФИ

Постигнат е значителен напредък в изграждането на мира както между общностите в Северна Ирландия, така и в граничните райони между Република Ирландия и Северна Ирландия. В частност докладчикът подчертава ролята на спорта за насърчаване на помирение между общностите. Ето някои примери:

Футбол за мир – този тригодишен проект, одобрен от Съвета на МФИ през юни 2008 г., е съвместно дело на Inishowen Rural Development Ltd, асоциациите на ирландските земеделски стопани – IFA (Северна Ирландия) и FAI (Република Ирландия). Проектът е насочен към младите хора и използва футбола като средство за стимулиране на добри междуобщностни взаимоотношения чрез трансгранични и трансобщностни партньорства. МФИ осигурява финансова подкрепа в размер на 527954 евро, а FAI, IFA, Лигата на момчетата от училищата в Inishowen и Общинският съвет на Limavady/Limavady Ltd. участват с вноски в натура.

Извличане на максималното от общото пространство – проект „Пресичане на границите“. През юни 2008 г. съветът на фонда даде своето одобрение Съветът по регионално развитие на Северна Ирландия—главният участник в проекта – да работи с 50 групи от различни общини (38 от Северна Ирландия и 12 от южните погранични райони) в продължение на една година, за да подобри взаимоотношенията между общностите и да улесни развитието и по-широкото използване на съществуващите общински зали чрез увеличаването на капацитета им и увереността на групите. Групите, успешно приключили тази фаза, могат впоследствие да кандидатстват за сума до 50 000 британски лири, за да подобрят съоръженията в използваната от тях зала, като с това я правят по-привлекателна за нови ползватели.

За набиране на участници бяха организирани срещи с GAA и други организации; сред участващите групи беше клубът на GAA в Swatragh, графство Derry, на Michael Davitt.

Връзки между общностите посредством спорт – този неотдавна стартиран двугодишен проект се осъществява от партньорството Donegal Sports Partnership, което през ноември 2009 г. получи одобрение за финансиране в размер на 152 000 евро за използване на спорта за насърчаване на мир и помирение. Те ще работят с пограничните общини Donegal, West Tyrone и Derry и ще включат 150 младежи между 14 и 18 години от всякакви религии. Проектът ще включва практическа подкрепа от националните спортни управителни органи, в т. ч. GAA, FAI, IRFU, Ирландски крикет, Атлетика, Ирландски бадминтон и Ирландско колоездене. По проекта ще се организират и семинари за връзки между общините и за културното многообразие, които ще позволят на младежите да изследват собствените си култура, убеждения и традиции и да се изправят срещу стереотипите, за да отбележат и обърнат внимание на различията.

## Заклучение

Докладчикът желае да наблегне на забележителния принос на Международния фонд за Ирландия към подкрепата на най-ниско равнище за мирния процес, който в последно

време беше укрепен чрез прехвърлянето на правомощия в областта на правосъдието и полицията на Парламента на Северна Ирландия.

МФИ е ключов фактор за помирението между общностите и сега, когато приближава краят на текущия период, трябва да се отдаде заслуженото признание на важната роля на ЕС в тази сфера.

Докладчикът приканва правителствата на Ирландия и Обединеното кралство да обмислят продължаване на дейността на Международния фонд за Ирландия. Остава още много работа по постигане на целите за изграждане на мостове и интегриране на общностите, особено посредством спорта.

В този контекст докладчикът призовава двете правителства да направят изявление в рамките на Европейския съвет относно това как предвиждат развитието на инициативите за финансиране в тази област за следващия финансов период на ЕС.

Докладчикът също така призовава всички бъдещи проекти да включват целия остров Ирландия. Изграждането на мостове следва да се осъществява не само сред общините в Северна Ирландия, но също така и между Северна Ирландия и цялата Република Ирландия.

И на последно място докладчикът призовава за бързо приемане на настоящето предложение в Парламента, за да няма правна несигурност след анулирането на първоначалния регламент от Съда на Европейския съюз.